

MARTES, 25 DE OCTUBRE

número

70

AÑO 2016

# SEMINCI



JORNADA  
3

61 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

61 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



**DÍA DE  
ESPAÑA**

MÁS SECCIÓN OFICIAL PARA EL MARTES

**AQUARIUS**

(Doña Clara)



Kleber Mendonça Filho. Brasil/Francia, 2015

**LA  
MADRE**

Alberto Morais  
España/Rumania/Francia,  
2016



**LA CIÉNAGA-ENTRE EL MAR Y LA TIERRA**



Manolo Cruz, Carlos del Castillo. Colombia, 2016

PATROCINADORES INSTITUCIONALES



Ayuntamiento de Valladolid



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo



Junta de Castilla y León

PATROCINADORES ORO

Vehículo Oficial



PATROCINADORES PLATA



El Norte de Castilla



rtve

PATROCINADORES BRONCE



Transportista Oficial

renfe



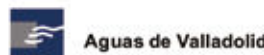
Universidad de Valladolid

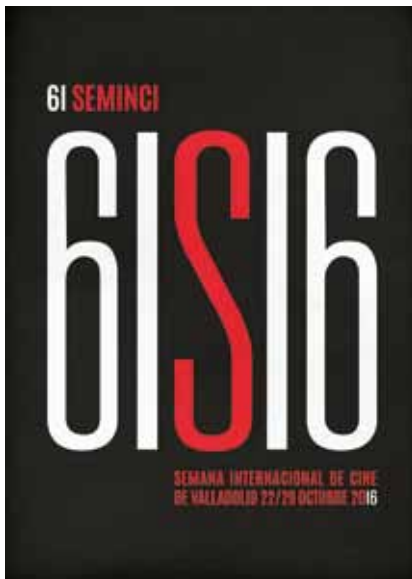


COLABORADORES ESPECIALES



COLABORADORES





## ÍNDICE

### Sección Oficial. 4

- La madre. 4
- Aquarius. 5
- La ciénaga-Entre el mar y la tierra. 6

### Punto de Encuentro. 9

- La última tarde. 9
- Maquinaria panamericana. 10

### Tiempo de Historia. 13

- Life, Animated. 13
- 21 x Nowy Jork. 14
- Curumim. 15
- 80 años de la Guerra Civil Española. 16

### DOC.España. 17

### Más Seminci. 18

## EDITORIAL

El sábado abrimos esta edición de la Seminci con cine español y hoy nuestro país vuelve a contar con representación en la Sección Oficial, en una jornada que el certamen quiere dedicar especialmente al cine patrio. Es la fecha señalada para la gala especial en la que se entregarán dos de las Espigas de Oro de Honor más significativas de este año: las que recibirán la actriz Geraldine Chaplin, toda una institución de apellido ilustre y talento descomunal; y Chema Prado, que desde su papel al frente de la Filmoteca Española ha tratado de salvaguardar y promover un activo cultural de primer orden al que a veces se deja injustamente de lado. En su defensa también se compromete la Seminci, apostando por el cine español y abriendo la puerta, siempre que es posible, a nuestros creadores.

On Saturday a Spanish film kickstarted the 61st Edition of Seminci and today made-in-Spain cinema is again represented in the Official Section in a day specially dedicated by the Valladolid Film Fest to movies made here at home. This is the right day to schedule a special gala where two particularly significant Honorary Spikes will be awarded respectively to international actress Geraldine Chaplin — truly an institution in world cinema with her illustrious name and her huge talent— and Chema Prado, whose hard work at the helm of Filmoteca Española (Spain's Film Archive) has been instrumental in preserving and promoting a major cultural asset that is sometimes unjustly neglected by major public bodies. The Valladolid Film Festival is also committed to defending our film heritage, supporting Spanish motion pictures and keeping our doors open for Spain's film talent.

Director: Emiliano Paniagua Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña Fotografía: Nacho Carretero Documentación: Luis Alberto Martínez Imprime: Imprenta Manolete (Vázquez de Menchaca, 40) Valladolid D.L.: VA-793/2010

'La madre es mi película más psicológica'

# ALBERTO MORAIS

DIRECTOR DE:  
**LA MADRE**



ENTREVISTA

El realizador vallisoletano **Alberto Morais** participa dentro de la Sección Oficial con un drama estoico como pocos, *La madre*; un intenso pulso interpretativo entre actores consagrados, como **Laia Marull** y **Nieve de Medina**, y el joven **Javier Mendo**, en un juego de gestos y miradas que transmiten la madurez no solicitada de un adolescente obligado a sortear a los servicios sociales mientras, a la vez, ha de ocuparse de su inestable madre.

## >>¿Cómo entronca este trabajo con su filmografía previa?

A diferencia de otras películas que he hecho, *La madre* es la más psicológica, aunque es más implícita, sobre todo gracias a los personajes, a través de su interpretación pura, de sus miradas y de sus actos. Me gusta esta clase de personajes que sin la explicitación de los diálogos pueden transmitir lo que piensan directamente; aunque no hablen demasiado, llegamos a saber mucho de su vida. El cine, a diferencia de la literatura, es el acto de mostrar las cosas, no de explicarlas.

## >>¿Qué puede destacar de la dirección de actores?

Laia Marull y Nieve de Medina tienen un nivel interpretativo muy alto. Yo ya había trabajado con Laia en *Las olas* y esta vez se ha implicado mucho más para introducir matices en su personaje; el mío era mucho más lineal y ella incorporó diferentes capas que terminaron por enriquecer al personaje. He aprendido mucho con ella, creo que aportar a los personajes ciertos niveles de estoicismo los sacraliza, les da un nivel de madurez que les hace ser autoconscientes tanto del tiempo como del momento en el que viven.

## >>¿Y qué hay de Javier Mendo?

Fue una auténtica revelación. Hicimos un casting de más de 600 chavales, y él tenía un plus: mientras ensayaba con los

otros actores creció exponencialmente, y para cuando empezamos a rodar ya había aprendido mucho. Se ha echado la película a las espaldas, tiene un control de la gestualidad de los movimientos impresionante, sabe ser duro y maduro, determinado y obsesivo al mismo tiempo. Su capacidad de absorción interpretativa, tanto para responder a mis órdenes como para dar ideas, es increíble: me ha brindado mucho para "robar", que es una de las funciones básicas de un director: tener los sentidos abiertos hacia los demás.

## >>¿Cómo podemos definir la actitud de Miguel ante la vida?

Es un adolescente que tiene que hacer de padre de una madre irresponsable, que cuando busca una familia se topa con un padre que no es su padre y un hermano que no es su hermano. El chico no es un perro rabioso, pero es casi un animal superviviente. Está acostumbrado a auto-gestionarse, a sobrevivir, y tiene ese punto de melancolía que un chaval de su edad no debería tener.

"No le podemos pedir a nadie que haga por nosotros lo que nosotros mismos somos incapaces de hacer"

## >>¿De dónde nace la idea de 'La madre'?

La idea surge cuando presenté *Los chicos del puerto* en Moscú. Me acordé de la Unión Soviética y de cómo los niños dormían en el metro, donde muchos huérfanos se autogestionaban y luchaban por sobrevivir. Me gustaría conformar una especie de trilogía por la subsistencia de los sectores más débiles de la sociedad, los que más difícil lo tienen a nivel familiar, social, económico..., en definitiva, aquellos que tienen menos herramientas para salir adelante.

## >>¿Qué dificultades se encontró a lo largo de este trabajo, y cómo las superó?

Rodar un plano secuencia es muy complejo, y la película está plagada de ellos, aunque luego están apoyados con contraplanos, mucho recorrido que te obliga a poner una puesta en escena muy coreográfica y eliminar grandes espacios...

### LA MADRE

Miguel is a 14-year-old boy who is about to return to a juvenile centre. His mother, unemployed and leading an unstable personal life, is simply unable to look after him.

### LA MADRE

Calderón, día 25, 9.00 h. y 19.00 h.  
Carrión, día 26, 16.30 h.



# AQUARIUS

(Doña Clara)

**Sonia Braga** protagoniza el nuevo film del director **Kleber Mendonça Filho**, una reflexión sobre el paso del tiempo y el progreso, coproducida por **Walter Salles**.

Doña Clara comparte la edad con el edificio en el que vive, el Aquarius, en el paseo marítimo de la ciudad brasileña de Recife. 65 años pueden ser muchos, tanto para una excritica musical como para un apartamento... y por ello un ambicioso promotor busca comprar la casa y, por extensión, a ella misma. Ante su negativa, pronto sufrirá distintos ataques al borde del absurdo y se empezará a cuestionar su propia vida, su pasado, la lealtad de sus seres queridos y, en última instancia, su propia cordura.

Ese es el punto de partida de *Aquarius*, el nuevo trabajo de ficción del realizador **Kleber Mendonça Filho** tras su debut en el campo de la ficción con *Neighboring Sounds*, en 2012, donde también construyó una red de alianzas para reflejar la sociedad de su país y, en un sentido más ambicioso, las contradicciones humanas que emergen de las relaciones cotidianas del hombre como animal social y político. Con este largometraje, que acarcia las dos horas y media de duración, el cineasta denuncia con su cámara una de las principales lacras de la ciudad de Brasil; la especulación inmobiliaria, que sufre un fuerte revés

crítico sin ostentaciones de ningún tipo, con el asentamiento del punto de vista principal de un individuo cualquiera, en este caso, el de Doña Clara.

La interpretación del personaje principal a cargo de la mítica Sonia Braga supone un nuevo papel de peso en una de las carreras más versátiles de las últimas décadas, donde *El beso de la mujer araña* sigue ocupando uno de los lugares dorados de una filmografía en la que también destacan su revelación en *Doña Flor y sus dos maridos* o sus roles en *Un lugar llamado Milagro*, *Tieta de Agreste* o *El principiante*, entre otros muchos trabajos.

El mercado se presenta en la película como el lobo de un cuento que fuerza a comprar y vender al ciudadano

## Una fábula reconocible para el público

El mercado voraz, que fuerza a vender y a comprar al ciudadano cuando no quiere o no puede permitírselo, se erige en esta fábula como el lobo de un cuento sobre el arrollador e imparable devenir del mismo tiempo, a lo largo del cual una generación más fraternal y empática ha dado paso a otra sociedad más consumidora y egoísta. Son solo los resultados de los principales problemas sociales que sacuden a un país cuya

ansia de progreso no se ve frenada por consideraciones éticas... una lacra que resultará tristemente reconocible para los espectadores españoles.

*Aquarius* no solo se fija en la escenografía a lo largo de una historia en la que el espacio juega un papel de relevancia crucial. También sabe hacer que la música crezca en protagonismo, en más de un sentido, a lo largo de un metraje que concluye con un final sorprendente para el espectador.

Kleber Mendonça Filho se estrenó en largo en 2009 con el documental *Crítico*, tras una serie de cortometrajes rodados a lo largo de la década de los 2000. Este es su segundo trabajo de ficción, entre cuyos productores figura el responsable de grandes títulos recientes como *Diarios de motocicleta* y *Estación Central de Brasil*, Walter Salles.

## AQUARIUS

Clara, a 65 year old widow and retired music critic, was born into a wealthy and traditional family in Recife, Brazil. She is the last resident of the Aquarius, an original two-story building, built in the 1940s, in the upper-class seaside Avenida Boa Viagem. All the neighboring apartments have already been acquired by a company which has other plans for that plot.

## AQUARIUS

Calderón, día 25, 11.30 h. y 22.00 h.  
Carrión, día 26, 19.30 h.

"La esencia de vivir es dar amor"



ENTREVISTA

CODIRECTOR DE:

**LA CIÉNAGA-ENTRE EL MAR Y LA TIERRA**

**Manolo Cruz**

Alberto tiene un trastorno neurológico que le mantiene postrado en su cama bajo los cuidados de Rosa, su madre, y Giselle, su amiga de la infancia. *La ciénaga-Entre el mar y la tierra* es un canto a la superación firmado por los colombianos **Manolo Cruz** (protagonista del filme) y **Carlos del Castillo**.

**>>¿Cómo nace esta idea, y cómo se ha ido perfilando a lo largo de su gestación?**

La película nace por dos razones. Yo soy un actor que durante 28 de mis 34 años de edad he estado sumergido en el mundo de la actuación, pero que en los últimos tiempos empecé a sentirme atrapado en una industria audiovisual que no me dejaba estar actuando más que en historias que no le aportan a la sociedad; y lo segundo es que un día pasaba por donde hoy es el escenario principal de la historia y, al ver a las personas que vivían en esta región de mi país, recordé que la esencia de vivir es dar amor, pero que esto se nos pierde entre el afán de tener y de hacer cosas en nuestras vidas que nos llevan a no vivir. Como cineasta siento la responsabilidad de recordárselo a mi público.

**>>Háblenos de su personaje, Alberto.**

Como actor quería retarme con este personaje para que no se viera un intérprete delgado tratando de interpretar a un hombre con una enfermedad, sino que en realidad se viera a un hombre encerrado en un cuerpo que no lo deja vivir a plenitud. Para eso tuve que perder 21 kilos y el resultado fue que en la filmación no tuve muchas fuerzas, ese esfuerzo tan intenso me llevó a tener durante tres días un colapso muscular en medio del rodaje; pero al final es muy bello cuando una persona que padece en su vida real de alguna de estas enfermedades se acerca y me dice "Gracias por darme una voz ante el mundo".

**>>¿Qué significado adquiere jugar con la posibilidad cercana y a la vez lejana de alcanzar aquello que nos proponemos?**

Creo que solo cuando nos lanzamos al abismo es cuando descubrimos que en realidad podemos volar. En nuestro caso, el gran paso fue por fe en Dios. Todos los seres humanos tenemos la habilidad para alcanzar lo que nos proponemos, pero la diferencia radica en cuánto amor le tenemos a eso que queremos, y solo cuando lo intentamos vamos a sentir que estamos vivos.

"Todos los seres humanos tenemos la habilidad para alcanzar lo que nos proponemos"

**>>¿Qué novedades brinda este film con respecto a otros del género como *Mi pie izquierdo* o *Mar adentro*?**

Soy un profundo admirador del cine que nos hace reflexionar como espectador. No pienso que sea una novedad, pero sí puedo decir que en lo que más nos enfocamos fue en contar la verdad; la verdad desde las actuaciones, desde las situaciones y sus resoluciones, para que cuando el espectador se siente a disfrutar de esta película logre percibir sentimientos de verdad. Creo que el tema de la superación personal y el re-

sistirse a que una situación física domine nuestras vidas es algo que nos confronta con la supervivencia del ser humano. Solo en esos momentos donde sentimos que estamos contra la pared es cuando sale lo más bello que tenemos, y eso es el amor.

**>>¿Qué aportan las dos figuras femeninas?**

Con el personaje de Rosa quería plantear la responsabilidad que tenemos al entregar amor a nuestros seres queridos y la clase de sacrificio que esto amerita. Muchas veces pensamos que amar es tener la persona que se ama lo más cerca de uno, pero la vida nos enseña que eso no siempre es así. Con Giselle quería rescatar eso que hemos perdido cuando decidimos amar, en que nos fijamos cuando decidimos compartir tiempo o nuestra vida con alguien, en su cuerpo en su trabajo o realmente vamos a lo profundo del ser humano que es lo único que no cambia.

**LA CIÉNAGA-ENTRE EL MAR Y LA TIERRA**

Twenty-eight-year-old Alberto lives on a swampy marsh adjacent to the Caribbean Sea, which he dreams of one day visiting. But Alberto is afflicted with a neurological disorder that confines him to his bed, and his mother, Rosa, lovingly protects and takes care of him.

**LA CIÉNAGA-ENTRE EL MAR Y LA TIERRA**

Calderón, día 25, 16.30 h.  
Carrión, día 26, 22.30 h.





**RENAULT**  
Passion for life

Nueva

# Gama Renault MEGANE


Absolutamente NUEVA. Absolutamente MEGANE





Vive sensaciones únicas con el Nuevo **MEGANE** y Nuevo **MEGANE Sport Tourer**. Disfruta de la agilidad y la seguridad del sistema de cuatro ruedas directrices **4CONTROL**<sup>®</sup>, inédito en su segmento\*; y del sistema **MULTI-SENSE**, que te permitirá pasar de una experiencia de conducción a otra en función de tus preferencias.

Nueva Gama Renault Mégane: consumo mixto (l/100km) desde 3,7 hasta 6. Emisiones CO<sub>2</sub> (g/km) desde 95 hasta 134.

\*Disponible en versiones GT.

Renault recomienda 

  [renault.es](https://www.renault.es)



Quesería Artesanal Hnos. Paramio



# Campos Góticos

[www.camposgoticos.com](http://www.camposgoticos.com)



[paramio@camposgoticos.com](mailto:paramio@camposgoticos.com)

Villeras de Campos (Palencia) – Teléfono 979 76 82 29 – Fax 979 76 80 05



"Los dos personajes de *La última noche* llevan a cuestras los fracasos de su pasado"



ENTREVISTA

# JOEL CALERO

DIRECTOR DE:

## LA ÚLTIMA TARDE

**Joel Calero** participa en la sección Punto de Encuentro de la Seminci con *La última tarde*, una cinta que se plantea el desafío de equiparar dos conceptos tan aparentemente irreconciliables como la política y el amor, en un intenso *tour-de-force* interpretativo entre **Katerina D'Onofrio** y **Lucho Cáceres**.

>>Esta es su segunda película tras su debut en *Cielo Oscuro*. ¿Ha enfrentado nuevos retos en su andadura cinematográfica?

Desde luego. *La última tarde* es una película sostenida por la performance ininterrumpida de dos actores que interpretan a una pareja de exguerrilleros que se reencuentran 19 años después de haberse separado. Lo más difícil era, entonces, sostener la atención del espectador en lo que esos personajes decían, y que todo el discurso dramático fuera una perfecta

amalgama tanto de los aspectos más estrictamente emocionales y afectivos (de la pareja) con los componentes políticos de la historia (de los militantes).

"Perú y España tienen en común su obsesión por la pureza de sangre"

>>¿Qué puede destacarnos de la dirección de actores?

En una película como *La última tarde*, la dirección de actores era, desde luego, la parte crucial, pues no hay en escena nadie más que ellos. Por eso, y porque es mi manera de trabajar, dos meses antes del rodaje reescribí junto a Katerina D'Onofrio y Lucho Cáceres cada línea de sus diálogos buscando que la versión final incorporara sus ritmos verbales; su fraseo, su prosodia, sus vocablos habituales pero, además, eso nos llevó a interminables discusiones en las que estaba en juego algo acaso más importante: lo ideológico y lo político. Esos dos meses de trabajo intenso de mesa fueron, en el fondo, un sutil trabajo de dirección de actores poniendo énfasis en el lenguaje, pero, también, en la internalización de la historia y las contradicciones de cada personaje.

>>¿Qué críticas se desprenden de la actitud de cada uno de los personajes?

Los dos personajes de *La última tarde* son, en algún sentido, sujetos que llevan a

cuestras, como bien dices, un "fracaso del pasado". Sin embargo, se sitúan de maneras distintas frente a ese hecho. Aunque el trabajo cotidiano de Ramón tiene una cierta incidencia social (trabaja en microcréditos y ayuda a pequeños agricultores), siente frustración e impotencia, porque considera que su hacer cotidiano o laboral está por debajo y lejos de esa revolución que soñaba. En cambio, Laura sí parece haber entendido o sintonizado el devenir de los tiempos y que, ahora, la escala de los cambios ("revoluciones") es por fuerza reducida y hasta doméstica.

>>¿Cómo se establecen los paralelismos entre la realidad de estas dos personas y la de la sociedad peruana?

El título original de la película era "Lo mejor de la burguesía son su vino y sus mujeres", que es una frase de Lenin y que la elegimos porque alude, justamente, a esa diferencia de clases que en el Perú es tan marcada, abismal y hasta intransitable. Laura y Ramón, en ese sentido, son sujetos que pertenecen a dos clases sociales muy distintas y cuyo vínculo es casi imposible en el Perú. Y, ahora que lo pienso, a propósito de que vamos a estrenar en un festival español como Valladolid, eso tiene mucho que ver con nuestra historia común como países: es el remanente de esa fijación de los primeros conquistadores españoles que llegaron a las Américas obsesionados con un lastre de su tiempo, el de la pureza de sangre.

LA ÚLTIMA TARDE

Zorrilla, día 25, 16.30 h. y día 26, 23.00 h.



# MAQUINARIA PANAMERICANA

**Joaquín del Paso** firma su debut en largo tras siete años de cortometrajes en una comedia sobre una empresa que cierra sin pagar a sus empleados

¿Se imagina que cualquier día su empresa cerrara sin pagarle todo lo que le debe? Esa es la pregunta con la que arranca el largometraje *Maquinaria panamericana*, que supone el primer trabajo en largo del realizador mexicano Joaquín del Paso, una sátira sobre el trabajo o, mejor dicho, sobre la ausencia de él, que trasciende crisis económicas, fronteras y gremios laborales en aras de un mensaje universal sobre la condición humana y los extremos a los que puede llegar un grupo de trabajadores cuando sus derechos se desvanecen en el más profundo de los absurdos.

Del Paso, autor también de los cortos documentales *El sueño de San Juan* y *The absolute truth of Thomas Schviefel*, así como los trabajos de ficción *Siamese*, *Waterdrop*, y *Dialogue about an image*, ha visto cómo

el presente trabajo ha sido reconocido en los festivales cinematográficos de Durango y Guadalajara, y ahora opta a un nuevo reconocimiento en la sección Punto de Encuentro de la 61ª Seminci en Valladolid. Para ello se ha rodeado de un elenco en su mayoría desconocido para el gran público (un detalle para hacer lucir la verosimilitud de la historia) salvando la notable excepción de **Javier Zaragoza**, con el ánimo de rodar una farsa cuyos orígenes se remontan a los años como estudiante del realizador en Polonia.

El film funciona, desde el surrealismo, como fiel reflejo del México del siglo XXI y de todo el sistema capitalista

Ubicada en una nave industrial, *Maquinaria panamericana* toma su título de la empresa que se enfrenta a la quiebra después de que sus trabajadores vean frenadas en seco sus rutinas de los viernes y con un ojo más puesto en el fin de semana que

en sus quehaceres dentro de la empresa de venta y reparación de materiales de construcción y destrucción (un guiño evidente al devenir de la trama). ¿El motivo de esta interrupción? El hallazgo del cadáver de su jefe, Don Andrés, zvvbes el desencadenante para que caiga el velo sobre el que ha ido desfilando su día a día en el marco laboral: la empresa se asoma a la bancarrota total, los más mayores ya pueden olvidarse de encontrar un nuevo empleo, y la plantilla al completo no será indemnizada ni debidamente remunerada por sus años de servicio.

¿La única salida posible para estos trabajadores? Encerrarse dentro de la compañía y apostar por que todo se solucione con esta decisión, una solución que pronto dará paso a todo tipo de situaciones caóticas y progresivamente delirantes, mientras que la ácida y corrosiva visión sobre la sociedad se mantendrá tan hiriente como hilarante, tan aparentemente inocente como concluyentemente cáustica, tan absurda como efectiva.

Coescrito por la guionista británica **Lucy Pawlak**, y producido a lo largo de dieciséis semanas, el film describe un surrealista (el **Luis Buñuel** de los años mexicanos hubiese aplaudido con el tino de Joaquín del Paso) y bucólico ecosistema que funciona no solamente como un fiel reflejo del México del siglo XXI, sino de todo un sistema capitalista implacable con su fuerza productiva esencial: los asalariados, cuyas respuestas ante la adversidad buscan provocar la carcajada y la reflexión en todos sus colores. Porque, si le sucediera a usted, ¿cómo reaccionaría?



**MAQUINARIA PANAMERICANA**

Zorrilla, día 25, 11.30 h. y día 29, 16.30 h.



PROVINCIA DE VALLADOLID

# *mucho que ver contigo*



Turismo de  
Naturaleza



Turismo  
Cultural



Turismo  
Gastronómico  
y Enológico

Semana  
Santa



Turismo  
Familiar

Instala en tu móvil un  
lector de códigos QR



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID  
www.diputaciondevalladolid.es

Descúbrelo  
Aquí !!!

[www.provinciadevalladolid.com](http://www.provinciadevalladolid.com)

# Nuevo Compromiso "Pase lo que Pase"



Te devolvemos  
hasta el 130% de tu billete en  
caso de que tu tren se retrase.  
**Sea cual sea la razón.**  
Infórmate en [renfe.com](http://renfe.com)



ADOP

Patrocinador  
del Equipo  
Paralímpico  
Español

Tu tiempo. Tu tren.

 **renfe**





Partiendo del libro homónimo del ganador del premio Pulitzer **Ron Suskind**, **Rogers Ross Williams** cuenta la extraordinaria historia de **Owen**, el hijo del primero, un niño autista que, a través de las películas de animación de Disney, encontró el camino de vuelta al lenguaje y un ámbito desde el que descifrar el mundo.

## LIFE, ANIMATED

A los tres años, Owen comenzó a sufrir los efectos del autismo, sumiéndose en el más absoluto silencio. Durante casi cuatro años el pequeño, extasiado ante las películas de dibujos animados de la casa Disney, parecía no recibir más estímulos que los que provenían de ellas. Los padres, sin entender muy bien lo que estaba ocurriendo, observaron que el niño intentaba repetir los diálogos de fragmentos de cintas como *La sirenita*. Eran los primeros atisbos de recuperación. Y fue así como su padre imitando a un personaje de aquellos filmes consiguió mantener la primera conversación con su hijo después de varios años.

**Roger Ross Williams** nos acerca a los cambios de Owen como persona, no muy diferentes a los del resto de la gente: con su graduación, independencia, sus devaneos amorosos, su trabajo o su relación con los demás. Desde las fábulas de Disney, Owen ha reinterpretado todo lo que le rodea y se ha reconocido a sí mismo, aceptándose y mostrándose al mundo como una joya en bruto, un diamante sin pulir. De este modo, su terapia se ha convertido en ejemplo. Muchos investigadores han comenzado a estudiar su utilidad con el objetivo de romper la coraza, de conseguir que otros chicos salgan de la obscuridad del silencio por medio de aquello que de verdad les interesa y les apasiona.

La génesis del documental se encuentra en las conversaciones del director y el padre del chico, ambos amigos, cuando este último estaba escribiendo el libro y vieron la posibilidad de un argumento perfecto para plasmarlo en pantalla. Un relato de iniciación, de crecimiento y superación. Una narración sobre el poder de recuperación. Pero también sobre el poder de las imágenes, catalizadoras de sueños y certidumbres, reactivadoras de imaginarios.



LIFE, ANIMATED

Broadway 5, día 25, 16.30 h. y día 29, 21.30 h.

"Me convertí en una mezcla de amigo y terapeuta para los protagonistas del documental"

DIRECTOR DE:

**21 X NOWY JORK**  
(21 x New York)



ENTREVISTA

**Piotr Stasik** dibuja un fascinante retrato de la ciudad que nunca duerme mientras registra las reflexiones de 21 personas que, de forma sincera, desnudan su alma.

**>>¿Cómo comenzó su relación con la ciudad de New York?**

Fue algo casual. Todo comenzó con mi primera visita, cuando me encontraba allí con los protagonistas de mi anterior documental *Dziennik z podróży* (*Diario de un viaje*): el viejo fotógrafo (Tadeusz Rolke) y su joven discípula (Michala). Tras su recorrido por Polonia, participaban en una exposición de su trabajo. Nada más llegar a Nueva York, me dije a mí mismo: "Esta es la ciudad en la que quiero vivir". Quise documentar esa emoción.

**>>¿Por qué eligió el metro neoyorquino como escenario principal?**

Es un buen lugar para observar sin prisas. Me fijaba solo en las caras, intentando adivinar una identidad en aquellos desconocidos. Así me pregunté, "¿y si les pido permiso para grabarles?". A la mayoría les pareció

## Piotr STASIK

bien. Se me ocurrió hacer un experimento: entrevistar a un buen número de personas y hablar con ellas de temas importantes. Finalmente, a los protagonistas de *21 x Nowy Jork* les hice llegar mi anterior película para ganarles su confianza. Y renuncié a hacer entrevistas convencionales. Lo que hago se parece más a juntarse y conversar, a aprender de todos. Al final, el rodaje me exigió mucho: me convertí en una mezcla de amigo y terapeuta.

"Aquellas personas me abrieron su corazón y me contaron un buen número de historias tristes"

**>>¿Qué tuvo en cuenta en la selección de esas 21 personas, y por qué sólo 21?**

Empleé únicamente mi intuición. Pensé que podría conocer a personas que se parecieran a mí. Por eso el documental trata también acerca de mí mismo en un momento determinado. En cuanto al número de personas, ya en el guion escribí que tenían que ser 21 personajes. Me parecía un buen número y suficiente para incluir a jóvenes y mayores, blancos y negros, etc.: una representación de la población de Nueva York. Pero, naturalmente, grabé a muchos más (unos 50). Y, sorprendentemente, cuando después del montaje conté el número de personajes, resultaron ser justamente 21.

**>> En numerosas ocasiones vemos que su mirada está filtrada a través de cristales, espejos... ¿Con qué objetivo?**

Quería contar las historias como si estuviera en la cabeza de sus protagonistas. Me interesaba ese efecto subjetivo, mimético: reproducir el modo en el que la mente y la imaginación perciben las cosas.

**>>Aunque vemos plasmada la fascinación que siente por la Gran Manzana, la película adquiere una dimensión melancólica...**

Primero pensé que quería hacer una película alegre sobre la libertad con la que viven los neoyorquinos. En Nueva York cada uno vive a su manera. Es el centro del mundo. Sin embargo, después de dos meses de conversaciones micrófono en mano, pensé que algo no cuadraba con mi planteamiento inicial. Aquellas personas me abrieron su corazón y me contaron un buen número de historias tristes. Esta percepción fue creciendo hasta que el documental se convirtió en una especie de interminable descenso a los infiernos. Fue una experiencia fascinante, pero al mismo tiempo aterradora.

**>>¿Cómo definiría su película?**

Para mí, entre las diversas cuestiones que aborda el documental, hay una que tiene que ver con lo que nos sucede cuando nos exponemos sin límite a los nuevos medios de comunicación. Y es una historia sobre seres que andan perdidos.

**21 X NOWY JORK**

Broadway 5, día 25, 21.30 h.  
Broadway 9, día 26, 12.00 h.





# CURUMIM

El brasileño **Marco Archer**, apodado “Curumim”, fue arrestado y condenado a muerte por tráfico de drogas en Indonesia. **Marcos Prado**, prestigioso documentalista y conocido también por sus labores de producción en películas como *Tropa de élite* de **José Padilha**, revisa los hechos y las circunstancias de su encierro y ejecución, en un intento de profundizar en la singular personalidad de este hombre.

Son muchos los debates, las reflexiones a las que invita esta cinta. Naturalmente es, antes que nada, un alegato contra la pena de muerte, pero también una denuncia a la corrupción de las autoridades: es más fácil detener y castigar a un pequeño traficante que desarmar todo el entramado de tan poderoso y lucrativo negocio. **Marco Archer**, el ‘Curumim’ del título, propone al director **Marcos Prado** realizar una película sobre su vida. Este acepta y Archer, por su cuenta y riesgo, consigue introducir en la cárcel indonesia de máxima seguridad en la que se encuentra una cámara de vídeo con la que se filmará y será filmado por sus compañeros, a los que grabará también en su habitación. Esas imágenes se convertirán en el epicentro mismo de este documental, un viaje íntimo y revelador acerca de este carismático personaje superado por el discurrir de los acontecimientos.

‘Curumim’ fue sorprendido en el aeropuerto de Yakarta con trece kilos y medio de cocaína ocultos en su ala delta. Consi-

gue zafarse de la policía, pero dieciséis días después es detenido en una idílica isla del archipiélago indonesio. Tras su condena a muerte, ante la dureza de la sentencia y pasando años en el corredor, este extrovertido e irreverente aventurero lamenta sus acciones y está convencido de que es merecedor de una segunda oportunidad. Finalmente, el 17 de enero de 2015, Marco Archer se convirtió en el primer ciudadano brasileño ajusticiado por tráfico de drogas.

El documental sobre este condenado a muerte se convierte en un viaje íntimo y revelador acerca de un personaje superado por la realidad

Marcos Prado reconstruye la existencia de este audaz trotamundos a través de material de archivo y entrevistas a familiares y amigos, además de las imágenes que el propio ‘Curumim’ filmó en prisión. Se establecen así dos ámbitos narrativos, uno en tercera persona, conformado por las reflexiones de los entrevistados y los recuerdos gráficos; y el segundo en primera persona, con el preso mostrando su preocupación ante la desproporcionada resolución judicial al tiempo que oculta su desesperación con bromas y bufonadas.

## CURUMIM

Broadway 9, día 25, 19.15 h.  
Broadway 5, día 26, 21.30 h.





## ESPAÑA EN DOS TRINCHERAS, LA GUERRA CIVIL EN COLOR

Dos documentales echan la vista atrás desde Tiempo de Historia para recordar el 80º aniversario del inicio de la Guerra Civil Española y de sus profundas consecuencias.

Los años convulsos de la Segunda República acabaron con el golpe de estado del 17 y 18 de julio de 1936. Los sublevados no consiguieron derrocar al gobierno y éste no fue capaz de sofocar la rebelión. Se produjo entonces un verdadero cata-

clismo, un profundo cisma de extrema violencia en la convivencia de una sociedad atravesada por múltiples líneas de fractura interna. La Guerra Civil es un desastre que durante mil días se extiende por todo el país con unas consecuencias nefastas: 100.000 combatientes muertos y casi 200.000 civiles asesinados en la retaguardia, además de un desconocido número de víctimas en ataques a pueblos y ciudades, y medio millón de exiliados, de personas que se vieron obligadas a dejar su país sin saber cuál iba a ser su destino. Huellas y vestigios físicos y psicológicos que persisten en el tiempo.

Este acontecimiento clave para la historia de España, esta tragedia que

marcó el país de forma definitiva, es revisitada por el equipo de **Francesc Escribano** y **Luis Carrizo**, que conforma aquí una experiencia audiovisual única y pionera en nuestro país. Más de cincuenta profesionales han utilizado las últimas técnicas digitales para restaurar y colorear el material de archivo filmado durante el conflicto entre los años 1936 y 1939. El resultado es este sorprendente, espectacular y emotivo largometraje documental, *España en dos trincheras. La Guerra Civil en color*.

ESPAÑA EN DOS TRINCHERAS, LA GUERRA CIVIL EN COLOR

Zorrilla, día 25, 22.00 h.

## EL GOBIERNO VASCO EN EL EXILIO: CRÓNICA DE UNA ESPERANZA



Esta cinta documental forma parte, junto a una serie de televisión de siete episodios, de un proyecto que nos acerca a la larga y dramática historia de quienes se mantuvieron fieles a sus ideales durante cuatro décadas y representaron la legitimidad de

las instituciones republicanas. El primer gobierno vasco constituido en Gernika en octubre de 1936 como consecuencia del estatuto de autonomía aprobado una vez empezada la Guerra Civil española, tan sólo permaneció nueve meses en Eus-

kadi. Con la guerra iniciada comenzó un extenso periplo en el exilio que les llevó de Cantabria a Cataluña, más tarde a Francia, hasta instalarse finalmente en Estados Unidos. En 1979, tras su disolución, los representantes del gobierno regresaron con su segundo lehendakari al frente, **Jesús María Leizaola**, una vez que los vascos refrendaron el estatuto acordado por todos los partidos excepto Herri Batasuna. El gobierno vasco en el exilio acabó por definir la configuración política actual del País Vasco.

EL GOBIERNO VASCO EN EL EXILIO: CRÓNICA DE UNA ESPERANZA

Broadway 11, día 25, 19.30 h.





Fuera de concurso se presenta en DOC.España esta cinta de **Eduardo Trías** que se remonta varias décadas en el tiempo para recordar el surgimiento de la generación de cineastas independientes que surgió en Andalucía durante los años 70. Un grupo de nombres al margen de la industria y con una visión del séptimo arte radicalmente diferente a la establecida en ese momento, que dieron un vuelco significativo a la producción que se llevaba a cabo y que sembraron la semilla para cine andaluz de hoy que disfruta de una salud tan excelente.

**RODAR EN ANDALUZ, RETRATO DE UNA GENERACIÓN DE CINEASTAS INDEPENDIENTES**

Broadway 4, día 25, 10.00 h. y día 26, 22.0 h.

## EL CAOS Y EL ORDEN

La otra cinta que se exhibe fuera de competición es el retrato que realiza **Miguel Ángel Nicolás** (*Gurba, la condena*) del artista abstracto mexicano **Manuel Felguérez**, referente fundamental de la conocida como Generación de la Ruptura. El documental supone un viaje al centro mismo de la concepción artística de un autor único que ha decidido crear arte a partir del caos.



**EL CAOS Y EL ORDEN**

LAVA, día 25, 20.00 h.

# LA NOCHE DEL CORTO ESPAÑOL

Cinco trabajos forman parte este año de una cita indispensable con el cine en pequeño formato de nuestro país.



The App



Extraños en la carretera

**La Noche del Corto Español** brinda cada año al espectador de la Seminci la oportunidad de contemplar el estado del cortometraje nacional a través de una serie de títulos de recién llegados al oficio pero también de realizadores con más experiencia e incursiones exitosas en el terreno del largo. A este último grupo pertenecen por ejemplo **Jon Garaño** y **Jose Mari Goenaga**, que firmaron hace un par de años *Loreak*, candidata de nuestro país al Óscar a la mejor película de habla no inglesa. La pareja de directores participa ahora en esta sesión especial con *Renovable* y se encontrarán allí con trabajos de **Pol Armengol Baigorri** (*El andar del borracho*), **Julián Merino** (*The App*), **Carlos Solano** (*Extraños en la carretera*) y **Hammudi Al-Rahmoun Font** (*La puta y el cliente [Rol]*).

EXTRAÑOS  
EN LA  
CARRETERA

RENOVABLE

EL ANDAR  
DEL  
BORRACHO

LA PUTA Y  
EL CLIENTE  
(ROL)

THE APP

LA NOCHE DEL CORTO ESPAÑOL

Zorrilla, día 25, 19.30 h. • Broadway 9, día 27, 17.15 h.



## Deepa Mehta: “Las agresiones a la mujer son un problema de toda la sociedad”

La directora india presenta 'Anatomy of violence', un filme sobre una violación múltiple que tuvo lugar en Nueva Delhi hace cuatro años

La directora **Deepa Mehta** presentó ayer en rueda de prensa su último trabajo, *Anatomy of Violence*, con el que participa en la Sección Oficial. La cineasta, acompañada por el productor **David Hamilton** y su hermano **Dilip Mehta**, rechazó que su película justificara en modo alguno a los agresores en torno a los que se vertebra el filme, que muestra los antecedentes de una violación múltiple perpetrada en Nueva Delhi en 2012, y señaló que los ataques a la mujer son “un problema de toda la sociedad” y que esta película se rodó “con el compromiso de cambiar las actitudes que promueven estos crímenes”.

Mehta explicó que con el conocimiento limitado del que disponía de los autores ha urdido “los mimbres de un marco muy concreto [...] en el que siete personalidades, seis verdugos y una víctima, van convergiendo hacia un punto final”. Hamilton también destacó que a los espectadores varones “no les suele gustar la película” mientras que las mujeres son “más receptivas”. Dilip Mehta también participa en la sección Tiempo de Historia con *Mostly Sunny*, un documental acerca de la ex actriz pornográfica **Sunny Leone**.



**Carlos Aganzo, Fernando Mendéz-Leite, Manuel Gutiérrez Aragón, Francesc Escribano y Jorge Praga** participaron ayer en una mesa redonda con motivo del ciclo que el Festival dedica a **Miguel de Cervantes** y **William Shakespeare** en el cuarto centenario de su muerte.

## Peter Brosens: “Nuestras películas van por delante de la realidad”

El cineasta codirige 'King of the Belgians', un 'mockumentary' que reflexiona sobre el poder y la posibilidad de cambio que tiene un país



**Peter Brosens** visitó ayer la 61ª Seminci para presentar su último trabajo junto a **Jessica Woodworth**, *King of the Belgians* (*El rey de los belgas*), a concurso en la Sección Oficial. Su film presenta la odisea de un rey y su séquito por volver a su país, Bélgica, después de un golpe de estado. De visita de cortesía en Turquía, tratarán de entrar ilegalmente al país perseguidos por las autoridades turcas, que buscan deportarles, toda una serendipia con el conflicto de los refugiados actuales para un largometraje concebido en 2010: “Nuestras películas van por delante de la realidad”, aseguró Brosens.

El tono de falso documental viene justificado por el personaje del director británico que acompaña a los belgas, Duncan Lloyd, que documenta este periplo por el continente europeo del monarca y sus acompañantes. Al acto también acudieron los directores del documental *Le plombier*, **Xavier Séron** y **Méryl Fortunat-Rossi**.

## Y MAÑANA...

La última película de **Asghar Farhadi** es uno de los títulos destacados en la jornada del miércoles en la Sección Oficial. El ganador del Óscar por *Nader y Simin, una separación*, presenta en esta ocasión *Forushande* (*The Salesman*). Su compatriota **Reza Mirkarimi** comparte sección con él, en este caso con *Dokhtar* (*Hija*). Y de Irán la Sección Oficial viaja hasta Túnez con el último título en competición esta jornada. *Inbebek Hedi* (*Hedi*) está firmado por **Mohamed Ben Attia**.

## LA CIFRA 20.000

Los alumnos de colegios e institutos que disfrutaron el pasado año de las secciones Mímininci y Seminci Joven. Esta semana diferentes salas les permiten de nuevo vivir la Seminci con proyecciones orientadas a su edad. El Festival sigue creando cantera.





  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
**VALLADOLID**  
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

  
6 años  
tve

rtve



Ayuntamiento de  
**Valladolid**